

卷

5-8

孤諧

同是萍飄絮泊中笑談
起罵公稱雄淡酒清風
皆成趣可使齊髡下風

聊齋



續黃梁

初建南宮意康
楊汪洞壑清更
細細供養不生
即即道之作黃
梁夢一場

續黃梁

小獵犬

俗下野馬與鷄雞難道
是先生睡眼迷蟻足短
既余遺仙火寓言得
免莫忘歸

小獵犬



年十
四娘

了却大妻來了
情由故主牌好
同折教香養比
從天降此對天
願道姓名不



蒲松齡 留仙 著

文登 呂湛恩 叔清註

續黃梁

白蓮教

胡四柱

菜蕪張虛一者學使張道一
之板判牒一時官翰林院編修曾祖
聞虛室中有人言曰勞君枉駕可謂足音繼子生右四道一或其所與之仲兒也性豪放自縱聞邑中某氏宅為狐狸所居敬懷刺蜚業往謁冀一見
於恐有聲而終不見其人茶已繼之以酒細問官閣曰弟姓胡氏於行為四曰周公使人所呼也於是酬酢談論意氣頗洽電飭廉脯離以鄉芳進酒行矣似

小輩甚夥後願思茶意繞動香老已置几上凡有所思無不因念而至張大驚驚始歸自是二數日必一訪胡胡亦時至張家並如主客往來樓一日張問胡曰南城中巫媼日託神神漁病家利不知其家孤君識之否胡曰彼妄耳室無狐少聞張漫瀟瀟聞小語曰適所言南城孤巫未知何如人小人欲從先生往觀之煩一言請於主人張知為小狐乃應曰諾即席而請於孤曰我欲得足下服役者一輩住探孤巫敬請君命孤固言不必張言之再三乃許之既而張出獨自至如有控者既騎而行孤相語於途謂張曰後先生於道逢聞覺有細沙撒落衣襟上便是吾輩從也語次進城至巫家巫見張至笑迎曰貴人何忽得臨張曰聞爾家孤子大失應集否巫正容曰若箇蹤跡語不宜責人出得何便言孤子忘吾家花妙不歡言未已空中發半磚來中巫臂跟踉跌跌驚謂張曰官人何得拋擲老身也張笑曰選子言也經嘗見自己額顛破宛然印子者若錯愕不知所出正回感問又一石子落中巫顛蹙蹙亂亂墜面如鬼惟哀號乞命張詰之乃止孤急起奔進房中問戶不敵出張呼與語曰爾孤如我孤否巫惟謝過張仰首望空中戒勿復傷巫巫始惕惕而出張笑論之乃還由是每攜行於途覺塵沙浙浙然則呼孤語輒應不訛虎狼暴客

見黃巢反猶如昨日一夕與語忽觸頭然作響其聲甚厲張笑之胡曰此必家也張曰何不還來共生曰伊道爾處極好攪雞鴨便了足耳張謂孤曰交情之好如吾兩人可云無憾終未見一顏色殊屬恨事胡曰但得交好足矣見面胡為一日置酒邀張且告別問將何往曰弟陝中產將歸去矣君每以不親面為恨事今請一識數年之友他日可相認耳張四顧都無所見胡曰若試開震室門則弟在焉張如其言推扉一觀則內有美少年相視而笑衣裳楚楚胡曰離合自有數何容介介見有乃以巨觥酌酒飲至中夜始以紗燭導張歸及明往探則空房冷落而已後道一先生為四川學使張清貧猶昔因往視弟願皇願省月餘而歸甚達初意嗟嗟馬路上嗒若長鳴

忽一少年騎青駒躍其後張回顧見表裏甚麗意甚驕雅遂與閑話少年察張不豫詰之張因故啟而告以故少年亦為慰藉同行里許至岐路中少年乃拱手別曰前途有一人寄君故人一物乞笑納也復欲詢之馳馬遠去張莫解所由又二里許見一蒼頭執持小簾子獻於馬前曰胡四相公敬致先生張豁然頓悟受而開視則白錦滿中及顧蒼頭已不知所之矣

仇大娘

仇仲晉人志其都邑值大亂為寇俘去二子福祿俱幼繼室邵氏撫雙孤道盡室飽而感虐極憂強見魯者復凌藉之遂至食息不保仲叔尚康利其嫁屢勸駕親看而邵氏矢志不搖廉陰秀於大姓欲強奪之關說邵氏邵氏世家有所謂也於其時也已成而他人不知也里人魏名夙夜權與仲家積不相能規規事忠中傷之因邵寡婦造浮言以相敗辱大姓聞之惡其不德而久之廉之陰謀與外之飛語

此瞻之女願稱賢能百事賴以經紀由此用漸裕乃使孫從師讀魏志之而陽與善頻招福飲福以為腹心之文魏來問告曰尊堂病廢不能理家人生產弟坐食而無所操作賢夫婦何為作馬牛哉且弟實婦將大耗金錢為君計不如早析則貧在弟而富在君也福歸語諸婦婦出之余魏曰以微言相漸清福惑焉直以已意告母母怒詬罵之福益志執視金粟為他人之物也者而委棄之魏乘機誘與博賭倉粟漸空婦知而未敢言既至報絕母駭問始以實告母憤怒而無如何遂折之幸妻女貧旦夕為母執炊奉侍亦如平日福既析產無顧忌大肆淫賭數月間田產悉罄感憤而母與妻皆不及知福實既盡無所為計因妻妻皆而苦無受者邑人趙闊羅原漏網之巨盜武斷一鄉固不畏福言之食言者皆不食言也慨然假貨福得去數日一空愈踴躍將甘芳盟趙橫目相加福大懼賸妻付之魏聞竊喜急命告妻妻將傾腹仇也妻怒頃興福懼甚亡去妻女至趙家始知為婿所賣大哭但欲死趙初慰諭之不聽既威逼之益罵大恚鞭撻之終不肯服因投弄自刺其喉急救已透食管血溢出趙急以帛束其項猶冀從容而挫折焉明日牒已至趙行行殊不置意官驗

女傷重命答之諒相顧不敢用刑官久聞其橫暴至此益信大怒喚家人出立斃之妻遂昇觀女歸自妻之訟也邵氏始知福不肖狀一號幾絕冥然大慚
時年十五常荒無以自主先是仲有前室女大娘嫁于遠郡性剛極每歸實醜贈不滿其意輒逐父母往往以憤去仲以是怨怒又因道遠數載不一存
問邵氏垂危親欲招之來而啟其爭適有販貨者與大娘同里便託寄語大娘且欲以家之可圖數日大娘果與少子至入門見幼弟待病母景象慘淡不覺
愴惻因問弟福祿備告之大娘聞之氣忿塞吭曰家無成人遂任人蹂躪如此吾家由產諸賊何得歸去因入廚下熟火炊糜先供母而後呼弟及子共啖之
嘆曰念出諸色投狀訟諸博徒眾懼金賂大娘大娘受其金而仍訟之色令拘甲乙等各加杖責由產殊置不問大娘憤不已率子赴郡守處呈控者大
娘力陳孤苦及諸惡局騙之狀情詞慷慨守為之動判令令邑宰追田給玉仍懲仇福以儆不肖既歸邑宰奉令嚴比於是故產盡返大娘時已久寡乃遣少子
歸且囑從兄務勿得復來大娘由此止母家眷母教弟內外有餘母大娘病重產務志妻大娘里中豪強少見凌暴輒握手登門侃侃爭論固不屈服居
年餘田產日增時市約頗珍奇饒遺美女又見徐漸長成頗嬌媚為之見姻親告人曰仇家產盡志妻大娘惡將來不可復返矣人咸信之故無有與論婚者
有范公子子文家中名園為晉第一園中名花夾路直通內室或不知而誤入之值公子私宴怒執為盜殺幾死會清明徐自塾中歸執引與遊遂至園所
魏故與園丁有舊故令入周歷亭謝俄至一處溪水洶湧有畫橋朱檻通一漆門遙望門內繁花如錦蓋即公子內齋也魏給之曰君若先入我道欲私私
五許歸過將朝馬徐徐步尋橋入戶至一院落聞女子笑聲方停步聞一婢出窺見旋踵即返徐始駭命無何公子出叱家人徐遂逐之極大窘自投溪
水公子反怒為笑命諸僕引出見其容姿都雅便令易其衣履入一亭詰其姓氏諸客溫語意甚親昵越趨入內旋出笑握徐手過橋漸入裏所徐不解其
意遂逃不敢入公子強要入之見花廳內隱隱有美人窺視既生則群婢行酒徐辭曰童子無知誤踐園閣得蒙赦宥已出非望但願釋令早歸受恩非淺公
子不聽執傾笑有紛紜徐又起辭以醉飽公子徐坐笑曰僕有一樂拍名若能對之即放君行徐唯唯請教公子云拍名澤不似家前狀席上歸談王昭君
君笑曰澤不似一徐默思良久對曰銀成沒奈何此語集張衡王潘安多集每公子大笑曰真石崇也徐殊不解蓋公子有女名意娘美而知書日擇良機夜
夢一人告之曰石崇無所不為徐時年事少未識其意徐遂問何在曰明日落水矣早告共以為異徐遂行夢兆故遂入內舍使夫人女輩共
覘之公子聞言而喜乃曰拍名乃小女所擬屢思而無其偶今得屬對亦有天緣僕欲以是女就娶其寒舍不之第宅更無煩親迎耳徐惶然還謝且
以母病不能入贅親為辭公子姑令歸謀遂遣園人負溼不送之以馬既歸告母母驚為不祥於是始知魏氏陰謀因山得言亦不悅但戒子遠絕而已
踰數日公子使人致意母母終不敢應大娘應之即倩雙媒納米此語集張衡王潘安多集每馬未幾徐贅入公子家年餘遠洋才名藉甚此語集張衡王潘安多集每妻弟
長成故少他徐極憐婦而歸母已故而能行頻歲載大娘經紀第宅亦頗完好新婦既歸婢僕如雲宛然有大家風度焉魏又見絕嫉妒益深恨無賴之可踰
時有巨盜事發遠竄乃誣徐寄時徐依令徒口外范公子上下賄託謹以憑娘先行由產盡沒入官李太娘執析產書銳身告理新增良法若干項悉置福名
母女始得安居徐自分不反遂書離婦字寄岳家伶仃自行去數日至北郡飯子旅肆有弓子征營戶外貌絕類兄近至訊詰果兄徐因自述兄弟悲慘徐解
襖衣分數金囑令歸福泣受而別徐至關外寄將軍帳下為卒因徐文弱俾主文籍與諸僕同棲止僕輩研問家世徐悉告之內一人驚曰是吾兄也蓋仇仲
初為寇家牧馬後寇逃竄仲遂流徙關外為將軍僕向徐細述始知真為父子抱負悲哀一室為之酸辛居無何將軍獲巨盜數十中有一人即曩時魏所誣
祿之盜魁也既具供狀父子咸泣告將軍將軍為之昭雪魏上聞命地方官贈贖仇父又各喜徐細問家口為贖身計乃知眾投將軍有年兩易配而無所
出時方驟也祿遂往任返初福別弟歸匍匐伏自投大娘奉母坐堂上操杖問之汝願受僕責便可姑留不然汝由產既盡亦無汝飯飯之所請仍去福涕泣伏
地願受答大娘投杖曰賣婦之人亦不足懲但宿罪未消再犯首官可耳即使人往告妻妻女罵曰我是仇家何人而相告也大娘頻頻告福而擲擲之

名也之水一掬一汚也

建大場作石金堂

望傳... 然起敬申謝... 異史氏曰陰世之刑慘于人世...

黃九郎

何師... 歸次... 過少年... 同舍... 乃此... 念舊... 運起... 大願... 數日... 之生... 垂意... 三日... 矣歸... 言者... 死公... 九郎... 多謀... 果從... 入公... 求合... 女不...

然心向慕之次夜伏伺牆頭一更向盡有女珊珊現端自草中扶小樹低首哀吟楊微嗽女急入芳草而沒楊由是同諸墻下聽其吟畢乃隔墻而續之曰幽情苦緒何人見翠袖寒窗月上時久之寂然楊乃入室方坐忽見尊者自外來檢粧曰君子固風雅士妻乃多所畏避楊喜拉坐燈花燼寒若不勝衣還如不勝衣問何居里久寄此間答曰妾隴西人隨父留寓十七暴疾殞謝今二十餘年矣九泉荒野孤寂如斯所吟乃妾自作以寄幽恨者久思不願蒙君代體惟生泉壤欲與歡戲然於夜堂見爾手杵骨不比生人如有幽催促人壽數妾不忍禍君子也楊乃止戲以手探胸懷則雞頭之內肉大貫通若明若暗溫氣融融頭面赤紫口舌新活初對鏡一面被露一乳明星點點依然處子又欲視其裙下雙鉤女俯首笑曰狂生太囉唆矣楊把玩之則見月色錦機約綵綺一縷紅線音十幾上更視其一則裳帶解之問何不俱帶曰昨宵畏君而避不知遺落何所楊曰為卿易之遂即當窗取以授之女驚問何來因以實告乃去綾束帶既翻案上書忽見連宮詞調作慨然曰妾生時最愛讀此今親之殆如夢寐與談詩文慧黠可愛剪燭西窗李商隱詩何當得良友自此每夜但聞微吟少頃即至輒寫以君秘宮宣要少脆怯起有惡客前深公議道故人不見優楊諾之兩人歡同魚水浩乎齊桓公使管仲索賈國婦人有配偶而有恍惚之恩故陳此時雖不至亂而閨閣之中誠有甚於畫眉者

楊于彈指間將內為京兆尹之子為婦舊居有司以上貴備也夫名母於燈下為楊弄絃索作燕窩零雨之曲藏人胸臆楊不忍卒聽則為曉苑常層之調頓覺心懷暢適挑燈作劇樂忘曉視窗上有曙色則張望道去一日薛生造訪值楊晝寢視其室琵琶棋局具在知非所善又翻書得宮詞見字迹端好益疑之楊醒薛開戲具何來登欲學之又問薛者託以假語友人薛反覆檢視最後一葉細字一行云某月日連項書笑曰此是女郎小字何相欺之甚楊大喜不知置詞薛詰之益苦楊不以告薛執卷校之楊益窘遂告之薛求一見楊因述所囑仰慕殷切楊不得已諾之夜分女至為致意焉女慙曰所言伊何刀以喋喋向人楊以實情自白女曰與君緣盡矣楊百辭難解終不懼起而去曰妾暫避之明日薛來楊伐我其不可薛疑支託暮與密友二人來海留不去故撓之恒終夜誹大為揚生白眼觀而無如何眾兒數夜杳然宿有去志喘氣漸息忽聞吟聲共聽之悽婉欲絕薛方傾耳神注內一武友王生撥巨石投去大呼曰作態不見容其得好句嗎嗚惻惻使人悶損吟頌止眾甚怒之楊羞憤見於詞色次日始共去楊獨宿空齋冀女復來而殊無影迹迨二日女忽至泣曰君致惡客幾嚇煞妾幸遇謝過不違女遠出曰妾固謂緣分盡也從此別矣批之已渺由是月餘更不復至楊思之形銷骨立莫可追挽一夕方獨酌忽女子雲帷而入楊喜極曰卿見宥耶女涕垂膺默不言亟問之欲言後忽曰負氣去又急而求人難免愧喪再再三研詰乃曰不知何處來一醜齟正強顏覲見從僕高相傳妾頃賦歸途竟腹念有白鶴巨鹿身軀臺左傅昭七年與臣僚舉聖廟也鬼然一錢猶質烏能抗拒若如齒委在琴瑟之數必不顧自為生活楊大怒憤將致死但慮人鬼殊途不能為力女曰來夜早眠妾速若夢中耳於是復共傾談生以待曙女臨去囑令晝眠侍役約楊諾之因於午後薄飲東轅食榻家衣服似忽見女來授以佩刀引手去至一院宇方闔門語聞有人搗石過門女驚曰擊人至矣楊啟戶瞰出一人亦背宵衣蠅尾繞窺南史梁紀元帝妃魏氏沙不兒帝怒叱之赫橫目相讐言解允譏楊大怒奔之錄投石以投顯如急雨中楊脫下不能握刀方危急間遙見一人腰矢野射審視之王生也大號救之殺王生張弓急至射之中股再射之殪視之楊喜感謝王問故具告之王自喜前罪可贖遂與共入女室大戰戰戰縮逼立不作一語案上有小刀長僅尺餘而裝以金玉出諸匣光鑑毫芒王贊嘆不釋手與楊略話見女愁懣可憐乃姑分手去楊亦自歸赴牆而仆於是驚悟驕村雜己亂唱矣覺腕中痛甚曉而視之則皮肉赤腫亭午瓶陸王主來便言夜夢之奇楊曰才夢射否王怪其先知楊出手示之且告以故王膽震中顏色恨不自辜有功於女復請先容規陸夜問女來稱謝楊歸功王生遂達誠懇女曰將伯之功助予義不敢忘然彼趙姓大德周知此武妾費憂之既而曰彼愛妾佩刀刀寶妻父出場中白金購之吾愛而有之纏以金絲辦以明珠大人憐妾亡用以殉葬今願割愛觀虎相贈見刀如見妾也次日楊申致此意王大悅至夜女果攜刀來曰鴛侶珍重此非中華物也由是往來如初積數月忽於燈下笑而向楊似

夜叉國

夜叉國